

## Long-Term Care Insurance

Long-term care insurance is a system where society shares the financial burden for nursing care regardless of whether you use or not, allowing us to use the services with a sense of security when we become old enough to need them.

Long-Term Care Insurance Premium Payments Begin When You Become 40 Years Old

All citizens including foreign nationals who become 40 years old are obligated to enrol in the long-term care insurance system and pay the insurance premiums. The health insurance premiums you pay before you turn 40 years old include medical care insurance and assistance for people aged 75 and older. Once you turn 40 years old, the health insurance premium will in addition include the long-term care insurance premium.

The premiums will be collected along with your national health insurance or your health insurance provided by your place of employment. In this case, you will become a long-term care insurance category 2 insured person. When you become 65 years old, you will receive the Long-Term Care Insurance Certificate as a category 1 insured person and qualify for nursing care services. In this case, premiums are basically withdrawn from your pension benefit payments.

Procedures to Receive Nursing Care Services

Apply for Long-Term Care Need certification (Window #7)

Required items when applying:

- Long-Term Care Need /Support Certification Application Form (Window #7)
- Long-Term Care Insurance Certificate
- Identification Document (Driver's license, My Number Card, Residence card, etc.)

\*Those who are between 40 and 64 years old (Category 2 insured person) and are in need of care are eligible for nursing care services, and can apply with their Health Insurance Certificate and be recognized to qualify.

\*When moving-in and out, a procedure is required at Long-Term Care Insurance Certificate.

📍 Long-Term Care Insurance Section, Welfare and Health Division,  
Kutchan Town Office (Window #7) ☎ 0136-21-2767

📍 = Question / ☎ = Phone

## 介護保険

介護保険は、サービスの利用の有無に関わらず被保険者が保険料を出し合い、介護が必要なときに認定を受け、サービスを利用することができる制度です。

○介護保険の納付は 40 歳から

全ての人（外国人を含む）は 40 歳になると介護保険に加入して保険料を納める義務があります。40 歳未満までに納めていた健康保険料には、医療保険分、後期高齢者支援分がありますが、40 歳になるとそれに介護保険分を加えたものを健康保険料として納めることになります。保険料は、国民健康保険または職場の保険など加入している医療保険料と一緒に徴収される仕組みになっています。この場合、第 2 号被保険者となります。

65 歳になると介護保険被保険者証が交付され、第 1 号被保険者となり、介護サービスを受けることができるようになります。第 1 号被保険者の場合、介護保険料は原則として年金から差し引かれます。

○介護サービスを受けるための手続き

介護サービスを利用するためには、認定を受ける必要があります。介護保険被保険者証のみではサービスを利用することができません。

要介護認定の申請をする…窓口⑦

申請に必要なもの

- ・「要介護・要支援認定申請書」※窓口⑦にあります
- ・介護保険の被保険者証
- ・本人確認書類（運転免許証、マイナンバーカード、在留カードなど）

※ 40 ～ 64 歳の方（第 2 号被保険者）は、健康保険の保険資格確認書類で申請をし、認定を受けることで介護サービスを利用することができます

※ 転入・転出の際は手続きが必要です

📍 町福祉医療課介護保険係（窓口⑦）☎ 0136 - 21 - 2767

📍 = 問い合わせ先 / ☎ = 電話番号